

6. Jahrgang

MAR 1 1941
JANUAR 1941

Nummer

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

gegründet unter Mitwirkung von Prof. Dr. BRAUER, Wiesbaden, Obermedizinalrat Prof. Dr. NOCHT, Wiesbaden, Prof. Dr. MÜHLENS, Hamburg. Herausgegeben von den EIGENTÜMERN, den am Paulun Hospital (Tung Chi Hospital) tätigen DEUTSCHEN DOZENTEN.

Schriftleitung: A. VIRNICH, ED. BIRT, H. OETTEL.

Registered at the Chinese Post Office as a newspaper.

醫學月刊
同濟

第十六卷

第 一 期

第 一 期

NATIONAL UNIVERSITY OF MEDICINE

The advertisement features a central diagram of the moon's phases, labeled with Latin terms: 'SCIENTIS', 'NOVILUNIVM', 'SOLA', 'IN SECT', 'ASPECTO', 'DECRESC', 'PHASES LUNAE', 'IN BARBE', 'ASPECTU', 'IN DEM', 'DE', 'ASPECTO', 'DE', 'ASPECTO', 'DE', 'ASPECTO', 'DE'. A woman's face is depicted within the diagram, and a ribbon banner across it reads 'Oestromenine'. The Merck logo is visible on the right side of the diagram.

Oestromenine

Merck

奧斯脫老美寧

Synthetisches Praeparat mit den biologischen Wirkungen des
FOLLIKELHORMONS

Indikationen:
Klimakterische Beschwerden, Pruritus und Kraurosis vulvae, Amenorrhoe, Dysmenorrhoe, zur Laktationshemmung u.s.w.

Tabl. zu 1 u. 3 mg. Tropfen 0.035%. Amp. zu 1 u. 3 mg.
 Zur oertlichen Anwendung: Oestromenine Salbe 0.1%.
 Bei: **Pruritus vulvae, Akne vulgaris, Brustwarzenrhagaden, Ulcus cruris, Roentgenulcus u.s.w.**

Tube mit ca. 20gr.

E. Merck CHEMICAL CO., LTD.
 怡默克藥行 SHANGHAI 有限公司

Pyridium

das schmerzstillende
Harnantiseptikum

配力定
鎮痛
及
尿道消毒劑

wirksam und vertraeglich, daher wirtschaftlich.
Infolge seiner nachgewiesenen lokalanaesthetischen Wirksamkeit beseitigt PYRIDIUM rasch die Schmerzen bei Harninfektionen.

Indikationen: Cystitis
Pyelitis
Prostatitis
Adjuvans bei Gonorrhoe

Dosierung: 3 mal taeglich 1-2 Tabletten

Intravenoese Injektionen

von Pyridium erzielen eine geradezu schlagartige Besserung besonders bei hartnaeckigen Faellen von Cystitis und Pyelitis, sowie bei der Behandlung von

**Pneumonien
Mittelohreiterungen
septischen Zustaenden**

Dosierung: 1-2 mal taeglich 1-2 Ampullen.

Handelsformen: Roehren mit 12 und Glaeser mit 25
Tabletten à 0.1 g.
Schachteln mit 10 Ampullen à 0.01 g.

作用宏大，忍受佳良，故經濟合算。因 Pyridium 已證明有局部麻醉作用，故能將患尿傳染時所生之疼痛迅速排除。

適應症：膀胱炎
腎盂炎
攝護腺炎
患淋病時作賦劑

用量：每日三次，每次一至二片

靜脈注射：於膀胱炎，腎盂炎病例中用 Pyridium 靜脈注射，幾於瞬息間即能收效。治療肺炎 中耳炎 敗血狀態等症時亦然。

用量：每日一至二次，每次一至二安瓿。

包裝：片劑：每管十二片與每板二十五片兩種，每片 0.1 g.

安瓿：每匣十枝，每枝 0.01 g.



C. F. BOEHRINGER & SOEHNE G.m.b.H.
MANNHEIM - WALDHOF

MEE-YEN HANDELS COMPAGNIE
SHANGHAI - HANKOW
德商味地洋行
上海 漢口

MELCHERS & CO.
CANTON - SWATOW
美最時洋行
廣州 汕頭

REUTER, BRÖCKELMANN & CO.
TIENTSIN - PEKING - TSINGTAO
魯麟洋行
天津 北京 青島



'VIGANTOL'
 nochwertiges, standardisiertes
 Vitamin-D-Präparat
 aus kristallisiertem Vitamin-D

'DETAVIT'
 Tranfreie, konzentrierte
 Vitamin-A- und -D-Emulsion.

'VOGAN'
 Vitamin-A-Präparat
 in konzentrierter Form.

維 剛 安
 功力極足
 丁種維他命標準製劑
 用結晶體丁種維他命製成
 特 太 肥
 無魚肝油惡味之煉潔
 甲丁兩種維他命乳劑
 復 康
 甲種維他命劑
 成份充足。功力良著。

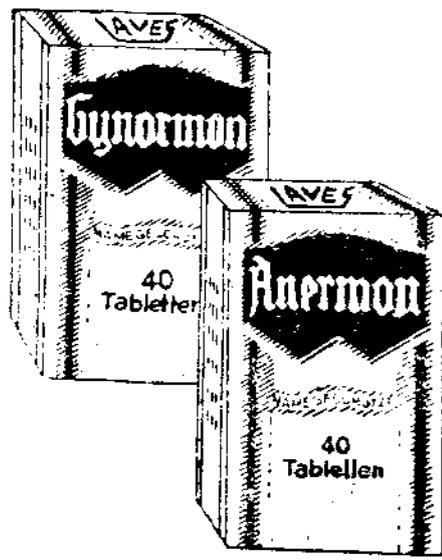


«Bayer»
 Bayer Pharma. Co.
 138 Kiangse Road, Shanghai
 拜耳藥品有限公司
 上海江西路一三八號

Agenten:
E. Merck
 E. Merck Chemical Co., Ltd.
 668 Szechuen Road, Shanghai
 經理 怡 默 克 藥 行
 上海四川路六六八號

苦海慈航 救世良藥

男用 亞南蒙
女用 奇諾蒙



際此百物騰貴即尋常衣食住行頗難解
決若再染有煙癮更形累累惟即服本行

為亞南蒙及奇諾蒙均製成藥片服用便
利更有注射液專供醫師之用

經理之亞南蒙或奇諾蒙能立
見煙癮戒除身體日健逍遙自
在何樂不

總經理 德禮和洋行

全國各大藥房均有經售

配力免暈

專治嘔吐病症

防止一切船暈，火車暈，汽車暈及飛機暈之安全無毒特效劑

配力免暈每片計重〇・一公分，服時並無任何氣味，且因其分量小，溶化快，極易進服。

在起床前一刻鐘，含二片子口中，聽其逐漸溶化，如屬必要，每隔一小時服此法重複進服之。

凡治一切旅行時之不適如乘火車汽車或飛機，宜於開行前一刻鐘，如法進服，如在船中，則當若開始感覺不舒適時即須進服之。

Peremesin heyden

das ungiftige Mittel gegen Erbrechen

(Schwangerschaftserbrechen, See-, Luft-, Auto-, Eisenbahnkrankheit)

Taschenpackung mit 10 Tabletten zu 0,1 g

Peremesin - eine kolloidloesliche Ceroxalat-Komplex-Verbindung — loest keinerlei Nebenwirkungen aus und kann beliebig oft genommen werden; die flache Form der kleinen Tabletten von nur 0,1 g, ihre leichte Zerfallbarkeit und Geschmacklosigkeit ermoeglichen das Einnehmen auch dem empfindlichsten Patienten.

Bei Schwangerschaftserbrechen: $\frac{1}{2}$ Stunde vor dem Aufstehen laesst man zwei Tabletten im Munde zergehen. Die Dosis im Laufe des Tages nach Bedarf wiederholen.

Bei Seekrankheit: Nach Bedarf 1-2 Tabletten im Munde langsam zergehen lassen.

Chem. Fabrik von Heyden A.-G., Radebeul

Literatur von den Alleinvertretern: MELCHERS & CO.

Shanghai, P. O. Box 1004

說明書及價目表請向上海

美最時洋行

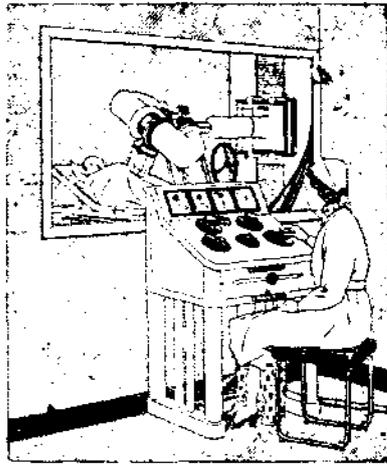
(郵政信箱一〇〇四號)索閱可也

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



SIEMENS
子門西

愛克司光機



品質優良 使用便利 價格公道
經久耐用 毫無危險 服務週到

德商西門子電機廠

上海南京路三五號 電話一八〇〇〇

NEUERSCHEINUNGEN:

Behandlung innerer Krankheiten

Richtlinien und Ratschläge für Studierende und Ärzte. Von Professor Dr. FERDINAND HOFF, Vorstand der Medizinischen Poliklinik der Universität Würzburg. Gr.-8°. 397 Seiten. RM. 14.—; in Ganzleinen gebunden RM. 15.—

Physikalisch-diätetische Therapie

nach klinischen Gesichtspunkten. Von Dr. med. HANS-GEORG SCHOLTZ, Dirigierender Arzt der Abteilung für physikalische Therapie am Städtischen Rudolf-Virchow-Krankenhaus. Gr.-8°. 303 Seiten. Mit 92 Abbildungen. RM. 15.—, in Ganzleinen gebunden RM. 16.50.

Georg Thieme Verlag Leipzig

出版新書：

內科疾病治療

醫學生與醫師之準繩及參攷讀物。Würzburg 大學醫科門診部主任大學教授 Ferdinand Hoff 博士著。397 面 1941 年版，價 14 馬克，全麻面 15 馬克。

物理與食餌療法

以臨床之觀點出發所作。市立 Rudolf-Virchow 病院物理治療部主任醫師醫學博士 Hans-Georg Scholtz 著。303 面，92 圖，價 15 馬克，全麻面 16.50 馬克。

Bei Bestellungen und Preisanforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen



E. Merck CHEMICAL CO., LTD.
怡默克藥行 SHANGHAI 有限公司

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



TITRO SALZ

enthält die
Kationen

Na K Ca Mg

in biologischer
Relation

TITRO-SALZ

das Dietsalz zur Regulierung des alimentär
gestörten Mineralhaushalts im Körper.

Indikationen:

Alle vegetativen Störungen, Seborrhoe, Sebostase, Urticaria, Eczeme, Hauttuberkulose, Gastrointestinale Anomalien, Vasomotorische Störungen, Cardiale Störungen, Frostbeulen, Asthma, Neurodermitis, Migräne, etc., etc.

Vertreter:



KUNST & ALBERS
SHANGHAI

NORDMARK-WERKE

HAMBURG 21

滴
定
鹽

為調整體內礦質匯會處之飲食錯亂影響之
要品
限制飲食法上應用之鹽

主治

一切植物性疾患，皮脂溢出，皮脂蓄積，蕁
麻疹，濕疹，皮膚結核病，胃腸反常，血管
舒縮性疾患，心臟病，凍瘡，氣喘，神經性
皮膚病，偏頭痛，等症。

總經理上海德商孔士洋行

R
415.05
426

同濟醫學月刊

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

本刊係於大學教授普老爾博士，威士巴登，高等醫學顧問官大學教授諾國德博士，威士巴登，大學教授米倫士博士，漢堡，扶助之下所創辦。
主權所有人兼發行者寶隆醫院(同濟醫院)德籍教授。

編輯者 (費納煦) (柏德) (歐特)

<p>BEZUGSPREIS Jährlich frei durch die Post \$3.00 Ausland Reichsmark 9.00 Einzelne Nummer \$0.30</p> <p>定價 全年三元 寄費在內 國外九馬克 寄費在內 每册三角</p>	<p>ANSCHRIFT: Redaktion der Tung-Chi Medizinischen Monatsschrift, Paulun Hospital, 415 Burkill Road P. O. Box 1021, SHANGHAI, CHINA.</p> <p>通信處 上海白克路 寶隆醫院內本社管理處 及上海郵箱一〇二一號</p>	<p>ANZEIGENGEBÜHR: Auf Anfrage stehen Vertragsformulare zur Verfügung.</p> <p>廣告價目 另有廣告價目單 函索即寄</p>
---	---	---

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

INHALT

	Seite
1. Dr. H. Wilpert Das neue Spasmo-Analgetikum Dolantin 最新的解痙鎮痛劑 Dolantin	1
2. Dr. Walter Fulde Wert und Methodik verschiedener Leberfunktionsprüfungen für Klinik und Praxis 臨床與實地醫用上各種肝臟機能檢查方法之價值與技術	10
3. Buchbesprechungen: Adolf Ritter, Notfallchirurgie (Referent W.E.O. Daust) 急救手術學	17
Victor Struppler, Fettembolie, Untersuchungen und Beiträge zur Diagnostik (Referent Ed Birt) 脂肪栓塞檢查及診斷備考	19
Friedrich Köster, Roentgendiagnostik der Lungentuberkulose und ihre Bedeutung im Rahmen der Gesamtuntersuchung. (Referent W.E.O. Daust) 肺結核之愛克司光檢查及其在一般檢查中所處之地位	21
Hans W. Gruble, Selbstmord (Referent H. Oettel) 自殺	22
4. Vorträge in der Medizinisch-Naturwissenschaftlichen Gesellschaft Schanghai, Januar-März 1941.	24

640588

百福臨

專能補血

調整製血器管

為生理的色素
鐵質肝膏合劑
主治貧血虛損
精神不振等症

包裝
每瓶二百公撮



Zur allgemeinen Kräftigung
Bei körperlicher und
geistiger Ermüdung

'BIOFEROL'

das physiologische

Hämoglobin-Eisen-
Leber-Präparat



'BIOFEROL'

Bei Bestellungen und Preisforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

Das neue Spasmo-Analgetikum Dolantin

Von Dr. H. Wilpert

Vortrag gehalten in der 102. Sitzung der Medizinisch-Naturwissenschaftlichen Gesellschaft, Shanghai am 7. November 1940.

最新的解痙鎮痛劑 Dolantin

上海醫學自然科學會 1940 年十一月七日第一〇二次集會時醫學博士
H. Wilpert 之演講稿

Der Schmerz gehört schicksalsmäßig zu uns und ist ein Teil unserer bipolaren Bindung zum Leben in den ewigen Gegensätzen: Gesundheit und Krankheit, Lust und Schmerz, Leben und Tod. Darin liegt auch eine gewisse ethische Bedeutung. Für den Arzt aber ist der Schmerz in erster Linie ein Symptom eines Krankheitszustandes, und wenn durch seine Lokalisation nur in seltenen Fällen eine Diagnose eindeutig gestellt werden kann, so bleibt doch der Schmerz ein wichtiger Faktor, denn der größte Teil der Patienten kommt doch gerade wegen bestehender Schmerzen zum Arzt und erwartet von ihm deren Beseitigung. Wenn der Schmerz dann seine Mission erfüllt hat, gibt es für den Arzt keine dankbarere Aufgabe, als diesen zu beseitigen. Der berühmteste Arzt des Altertums, Hippokrates, sagte sogar: "Schmerzen zu lindern ist Aufgabe der unsterblichen Götter."

Heute erscheint uns der Einsatz eines schmerzstillenden Mittels und seine sichere Wirkung als etwas Selbstverständliches; aber versetzen wir uns einmal in die Zeit unserer Großväter, wo noch eine Reihe von fruchtlosen Hausmitteln herangezogen wurde, um der Schmerzen Herr zu werden, also in die Zeit, wo man das Antipyrin, das erste synthetische Mittel seiner Art, noch nicht kannte! Zwar lernte man mit Beginn des letzten Jahrhunderts das Opium und das Morphin in seiner pharmakologischen Wirksamkeit kennen, aber diese Mittel waren keineswegs geeignet, um als universelle Schmerzbekämpfungsmittel eingesetzt zu werden, und die heutige Tendenz zielt darauf hin, sie sogar weitestgehend auszuschalten.

疼痛屬於吾人之命運，而
係生命兩端中之一段：康健
與疾病，歡樂與疼痛，生與死。
且其中尚有若干倫理之意義。
對於醫師重要者為疼痛候，
只係疾病狀態之位置，雖尚
由於疼痛之診斷，然疼痛始
一重恰恰之因素，因大楚漢
病人請教醫師而期待疼痛已
苦痛除去也。若之最為受病
其使命，則對莫過於疼痛之
感謝者，實最著名之鎮痛劑
除也。古代最著之神工之
Hippokrates 不死諸人視鎮
除，乃不吾人可靠之功用為
今日吾人試想像生許多無
用及其可靠之必須應用許
於止痛尚必家庭藥劑之古世，
效之家合時未發明，則吾人
當人工之時，尚如鴉片與嗎啡
pyrin 之如何。上世紀之開
又當漸認識之作用，但彼等
們雖理學之為一般之鎮痛劑，
藥能適用之一般傾向，甚
及今之一般傾向，甚
範圍排除之。

發展史之回顧

吾人今日所有鎮痛劑在
工業之進展，適與止熱劑之

Geschichtlicher Ueberblick

Die industrielle Entwicklung der uns bisher zur Verfügung stehenden Analgetica läuft mit der der Antipyretica konform. Vergewärtigen wir uns dies einmal durch einen kurzen Rückblick auf die Entwicklung der synthetischen Analgetica, die z. T. heute noch die führenden Präparate der Praxis sind. Die um die Zeitwende einsetzende Arzneimittelsynthese brach energisch mit den alten traditionellen Mitteln oder hat sie zum mindesten stark in ihrer früheren Bedeutung geschmälert. Eingeleitet wird die neue Epoche durch die aufsehenerregende Entdeckung des Acetanilids; zum erstenmal gelang es, mit einer einfachen aromatischen Verbindung eine Wirkung zu erzielen, die sonst nur dem Chininmolekül eigen ist. Unangenehme Nebenwirkungen, hauptsächlich die Bildung von Methaemoglobin und die Kollapsgefahr machen den Wunsch nach einer Verbesserung verständlich. Dies gelang 1888 mit der Herstellung des Phenacetins, des Para-oxyaethylacetanilids, um dessen Gewinnung sich der spätere Geheimrat *Duisberg* in gemeinsamer Arbeit mit *Hinsberg* verdient gemacht hat. Die Tatsache, daß Phenacetin noch heute ein viel gebrauchtes Arzneimittel ist, beweist, daß es gehalten hat, was es versprach.

Um diese Zeit rückte auch das Konstitutionsproblem des Chinin in den Brennpunkt chemischer Forschung, und vermeintliche konstitutive Zusammenhänge mit dem Chinolinmolekül führten zu der Entdeckung des Kairin und Kairolin, die jedoch sehr toxisch waren und bald aus dem Arzneischatz verschwanden.

Inzwischen hatte man sich auch der Salicylsäure und ihren Derivaten zugewandt. Salophen (1891) und Salol (1893) waren die ersten dieser Gruppe. Ihnen folgte 1899 die Acetylsalicylsäure, das Aspirin; sie war früher schon einmal im Jahre 1853 von *Gerhardt* hergestellt worden, fiel jedoch damals in einer so wenig reinen Form an, daß weder pharmakologisch noch klinisch ein besonderer Effekt ermittelbar war. Erst die Reindarstellung durch *Hoffmann* ermöglichte dies.

進展並行。吾人今試對人工之鎮痛劑。此等亦固仍爲一短一實之地。醫部醫紀會製藥重要代。即今日之優越人工造。成之於。上世紀。傳之新時。起始之粉。碎。古。老。其。昔。日。此。新。時。代。力。的。少。亦。將。其。排。擠。此。新。時。代。物。至。少。亦。將。其。排。擠。此。新。時。代。性。變。之。開。始。乃。以。乙。醯。基。用。一。簡。單。之。芳。香。族。而。獲。得。前。此。只。爲。一。次。之。變。化。血。色。納。分。子。有。之。第。一。次。之。變。化。血。色。有。史。以。來。之。第。一。次。之。變。化。血。色。之。副。作。用。主。要。的。變。化。血。色。素。之。危。害。使。人。們。希。望。將。之。脫。離。改。良。實。爲。易。知。之。事。於。1888。年。Phenacetin。即。Para-Oxyäthylacetanilid。對。養。化。乙。基。乙。醯。基。製。成。後。此。事。遂。得。成。功。其。間。後。爲。樞。密。顧。問。之。Duisberg。與。其。共。同。工。作。者。Hinsberg。甚。有。功。績。Phenacetin。即。在。今。日。亦。仍。然。爲。應。用。甚。多。之。藥。物。之。事。實。可。以。證。明。是。物。確。能。符。合。人。們。之。期。待。

同時，鷄納構式之問題亦達至化學研究之焦點。而想像上與茶駢吡啶(Chinolin)在構成式上之關係，遂引出Kairin與Kairolin之發現，惟此二物却帶有異常毒性，不久亦即從藥物庫中消逝。

其時人們同時亦對柳酸及其誘導體加以討究。Salophen (1891) 與 Salol (1893) 爲此類藥劑中之最初製出者。隨此之後，(1899) 醋柳酸即阿斯匹靈亦出問世，此物從前1853年已會一度爲 *Gerhardt* 所製出，惟當時所製出者甚爲不純，致無論在藥物學方面，或臨床上均未能獲有效果。直待 *Hoffmann* 將其純粹製出之後，能始有可。

1884 war von Knorr in Anlehnung an das Kairin und Kairolin bzw. im Zusammenhang mit dem Chinolinproblem das Antipyrin geschaffen worden. Während bei anderen Gruppen die Endglieder Phenacetin und Aspirin in der Folgezeit nicht weiter verbessert werden konnten, setzt die Antipyrin-Reihe ihre Entwicklung fort mit dem Ziel einer Wirkungssteigerung und gilt heute keinesfalls als abgeschlossen. Vielleicht war die Erkenntnis, daß das souveräne Narkotikum Morphin ein methyliertes N-Atom enthält, mitbestimmend für die Einführung der genannten Gruppe in das Antipyrinmolekül. Auf die Weise entstand das Pyramidon, dessen analgetischer Effekt bedeutend stärker ist als der des Antipyrin.

Weitere synthetische Arbeiten führten zur Einführung der Methansulfongruppe an den Stickstoff der Aminogruppe. Wir kommen auf die Weise zum Melubrin. Substituieren wir noch den Wasserstoff der Aminogruppe durch eine weitere Methylgruppe, dann haben wir das Novalgin. Ein weiteres Beispiel der Veränderung des Antipyrinmoleküls ist das Larodon. Hier ist anstelle der Stickstoffgruppe das Kohlenstoffatom erhalten und die C₃H₇-Gruppe, also die Isopropylgruppe eingeschaltet. Das Larodon ist neben p-Acetphenetidin, Coffein und Sedormid ein Bestandteil des Saridon.

Dies sind aus der Vielzahl nur einige Beispiele. Daß alle diese Mittel heute noch ihre Daseinsberechtigung nebeneinander haben, liegt zum Teil in der praktischen Erfahrung des Arztes begründet und in einer sicherlich nicht von der Hand zu weisenden individuellen, bevorzugten Ansprechbarkeit einem dieser Mittel gegenüber.

Wir sehen aus dieser Entwicklung, daß die bislang verwandten Analgetica (ausgenommen selbstverständlich die als Narkotika wirkenden Alkaloide und Anaesthetika, die hier nicht in unseren Betrachtungsbereich einbezogen sind) ihre Entstehung der Synthese von Antipyreticis zu verdanken haben. Damit ist zunächst ein Schlußstrich gezogen.

Das hier zur Diskussion stehende Dolantin eröffnet ein gänzlich neues Gebiet der Schmerz- bekämpfungsmittel, bei dem eine anti-

1884 Knorr 氏研究 Kairin 與 Kairolin 及有關於苯駢吡啶之問題,而製出Antipyrin.在其他各類藥物達至其最後產物 Phenacetin 與 Aspirin 後,即無復繼續發展之場合下, Antipyrin 類之藥物則仍然繼續其發展以期更佳之改良,而後不能謂之業已作一結束.優不超之麻醉劑嗎啡含有一甲浣化氮原子之知識,實為將此原子組探用於 Antipyrin 分子中之決定之因素.以此方法, Pyramidon 遂以產生,其鎮痛之作用,遠較 Antipyrin 為優.

此後人工合成之工作,漸漸發展至將 Methansulfon 組探用加入胺組之氮分子之內,而將 Melubrin 製成.若吾人尚將胺組之氮質以另一甲基代之,則 Novalgin 以成. Antipyrin 分子變動之另一例為 Larodon. 此物中氮質所在之地位,保留者為炭原子而非氮,及有一 C₃H₇ 組,即異丙基 Isopropyl 組加入. Larodin 為 Saridon 之成分,伴同對醋酸乙養安基苯 p-Acetphenetidin, 與咖啡英而存在.

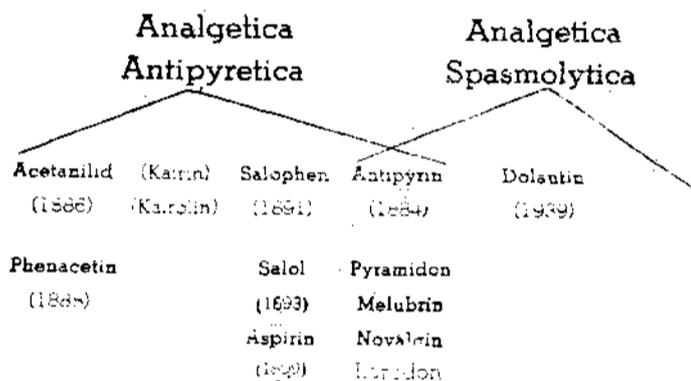
此為多例中之數例.致於此等藥劑今日均尚一同存在,一部分乃由於醫師對於此等藥劑有不能否認之治療效之故.

吾人可見迄今所用之鎮痛劑(用作麻醉劑,不屬於吾人於此討論範圍之內者,自然除熱劑之人工合成也.鎮痛劑之人工合成,至此遂告一段落.

於此將行討論之 Dolantin 實開鎮痛劑一全新之境界,除鎮痛外,此物完全無退熱作用,而同時却有強烈

pyretische Wirkung überhaupt nicht vorhanden ist, wohl dagegen ein spasmolytischer Effekt, sodaß man das Dolantin mit dem Begriff "Spasmo-Analgetikum" belegt hat. Ein gewisser spasmolytischer Effekt war auch schon dem Pyramidon und dem Novalgin eigen, aber er blieb doch stark im Hintergrund angesichts der dominierenden antipyretisch-analgetischen Wirkung. Für das neue Präparat ist der Suggestivname Dolantin gewählt worden, insofern er aus dem lateinischen Wort für Schmerz und dem griechischen Suffix Anti geprägt ist. Sicherlich ist dies eine memotechnische Hilfe, wenn auch keine sehr glücklich gewählte, da Dolantin nicht nur als Antischmerzmittel, sondern auch als Antispasmodicum empfohlen wird.

之解痙作用存在,故吾人將名爲"Spasmo-Analgetikum"(解痙鎮痛劑)。某項程度之解痙作用,即Pyramidon與Novalgin亦已有之,惟與其顯著之鎮痛退熱作用相較,則殊不足稱道。故Dolantin實爲其同類藥物中之第一製劑,具有同時發生鎮痛與解痙作用之特點。爲此藥特選取Dolantin之名,因拉丁文中之Dolo意謂疼痛,而希臘文中之Anti蓋爲抗禦之意也。自然,此命名自爲一種幫助方法,惟此名之選出,並非幸運,因Dolantin除却鎮痛作用之外,尙被介紹用爲解痙劑也。

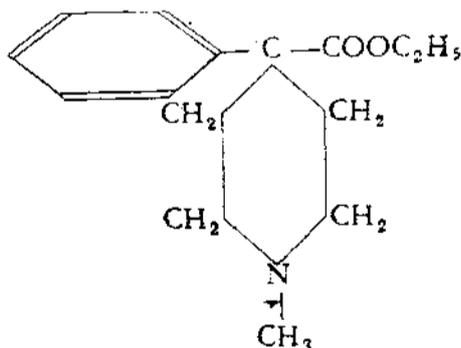


Chemie.

Bei dem Aufbau des Dolantin lag die Grundidee vor, einen Stoff zu synthetisieren, der das Atropin in seiner Wirksamkeit übertrifft. Hatte man sich in ähnlichem Bestreben um die Synthese eines Ersatzmittels für das Kokain, also bei der Schaffung von Novocain und Pantocain, von der chemischen Konstitution des Vorbildes ziemlich weit entfernt, so auch hier beim Dolantin.

化學性質

合成Dolantin之原來理想,蓋欲合成一作用超越阿篤平(Atropin)之物。昔時人們因欲合成一古加英(Kokain)之代替品而獲Novocain與Pantocain,其化學構成已離其模型甚遠,此對Dolantin之發展亦然。



Chemisch ist Dolantin das Chlorhydrat des 1-Methyl-4-phenylpiperidin-4-carbonsäure-äthylesters. Das Piperidin ist bekanntlich die

在化學上,Dolantin爲鹽酸一-甲-四-苯六氫化吡啶-四-羧酸-乙脂(Chlorhydrat des 1-methyl-

Stammverbindung der Solanumalkaloide; an diesen Piperidinring ist hier noch eine Phenylgruppe gekuppelt. Bemerkenswert ist ferner die Tatsache, daß die vordem erwähnte, im Morphin und im Pyramidon vertretene methylierte Stickstoffgruppe (N-CH₃) auch im Dolantin wiederzufinden ist.

Arzneiliche Verwendung findet das Hydrochlorid, ein farbloses Kristallpulver mit ziemlich charakteristischem Schmelzpunkt, leicht mit neutraler Reaktion in Wasser löslich. Auf die Zunge gebracht, erzeugt es eine rasch vorübergehende, schwach bittere Geschmacksempfindung.

Als freie Base bildet diese Verbindung eine strahlig kristalline Masse, die in Wasser wenig löslich ist. Die Lösung reagiert stark alkalisch. Medizinische Verwendung findet sie nicht.

Pharmakologie.

Wenn man die Wirkung des Dolantin im Maßstab der bisher bekannten Pharmaca wiedergeben will, so wird man sie etwa nach folgenden Gesichtspunkten aufteilen können:

- 1) eine *spasmolytische* Wirkung sowohl vom *neuralen* Typ des Atropin wie auch vom *muskulären* Typ des Papaverin,
- 2) eine *analgetische* Wirkung, wie sie sonst nur dem Morphin eigen ist. Diese letztere analgetische Wirkung tritt hierbei in einem Ausmaß auf, wie sie bei einer synthetischen Verbindung bisher noch nicht beobachtet worden ist.

Die pharmakologischen Befunde sollen hier nur extraktiv wiedergegeben sein. Ich stütze mich dabei in erster Linie auf die Angaben von *Eisleb* und *Schaumann* in der D.M.W. 1939, Nr. 24, S. 967, die nach Mitteilung der Autoren an anderer Stelle noch ausführlicher behandelt werden. Betrachten wir zunächst die spasmolytische Wirkung, die der Atropin-Wirkung analog ist, also in einer Lähmung des Para-Sympathicus besteht. Dolantin hebt in einer Verdünnung 1: 5.000.000 die Acetylcholin- kontraktur am isolierten Darm auf. Diese, dem Acetylcholin antagonistische Wirkung ist auch in situ nachweisbar.

Im Gegensatz zu Atropin ist die Wirkung auf

4-phenylpiperidin-4-carbonsäure-aethylesters), 六氫化吡啶(Piperidin)吾人已知為茄屬騰鹼質中之主幹化合物,惟於此六氫化吡啶之環中尙連有在嗎啡與Pyramidon均有代表之甲浣化氮組(=N-CH₃)於Dolantin中復能發現之。久為醫藥學上所無者,為其鹽酸化物,此物為典型,易以其中性反應即消滅。若為獨立鹽基存在時,此化合物却成爲有光澤之結晶狀物,只略溶於水。若欲用之,則其作用可以下列觀點區分之:

一、解癱作用,並係同時具有阿篤平之神經型及Papaverin之肌型解癱作用。

二、鎮痛作用,其程度只嗎啡能及之,而迄今所有之人工合成物從無此等巨大之作用也。

於此只欲於藥理之檢查所得擇要敘述之,余於此主要的乃以Eisleb與Schaumann二氏於D.M.W.(德國醫學旬刊)1939 Nr. 24, S. 967所發表者爲根據,二氏謂尙將於他處論述之,吾人現先觀察此物與阿篤品類似即謂由來之麻痺走神經而稀釋至1.500.000之溶液中,能將受機體分離之腸解除其癱攣之作用,此與Acetylcholin相反之作用即在生物機體中亦能見之。

與阿篤品相反,對於阿篤之作用則甚爲輕微,若

若吾人欲用之,則其作用可以下列觀點區分之:

一、解癱作用,並係同時具有阿篤平之神經型及Papaverin之肌型解癱作用。

二、鎮痛作用,其程度只嗎啡能及之,而迄今所有之人工合成物從無此等巨大之作用也。

於此只欲於藥理之檢查所得擇要敘述之,余於此主要的乃以Eisleb與Schaumann二氏於D.M.W.(德國醫學旬刊)1939 Nr. 24, S. 967所發表者爲根據,二氏謂尙將於他處論述之,吾人現先觀察此物與阿篤品類似即謂由來之麻痺走神經而稀釋至1.500.000之溶液中,能將受機體分離之腸解除其癱攣之作用,此與Acetylcholin相反之作用即在生物機體中亦能見之。

與阿篤品相反,對於阿篤之作用則甚爲輕微,若

若吾人欲用之,則其作用可以下列觀點區分之:

die Speichelsekretion sehr gering. Erzeugt man durch subcutane Injektion von 10 mg Pilocarpin pro kg bei einem urethanisierten Kaninchen profusen Speichelfluß, so wird er durch 20 mg Dolantin pro kg subcutan wohl stark eingeschränkt, aber nicht aufgehoben, während 1 mg/kg Atropin subcutan die Speichelsekretion völlig zum Versiegen bringt.

Der Einfluß des Dolantin auf die Pupillenweite ist relativ gering. Eine 1%ige Lösung führt bei Einträufelung in das Katzenauge zu einer unbedeutenden Erweiterung, während Atropin schon in der Verdünnung 1:100.000 als stark wirksam bekannt ist.

Die Wirkung auf den Kreislauf ist wenig ausgesprochen. Die blutdrucksenkende Wirkung des Acetylcholin ist nur durch eine sehr hohe Gabe von Dolantin abschwächbar. Wenn man die Wirkung in Zahlen ausdrückt, so wird man sagen können, daß Dolantin in dieser Beziehung etwa 10.000 mal schwächer ist als Atropin. Die Pulsfrequenz ist selbst durch relativ große Dosen wenig beeinflussbar.

Neben der dem Atropin entsprechenden vagotropen Wirkung besitzt Dolantin noch einen krampflösenden Effekt auf rein muskuläre Spasmen, gegen die das Atropin bekanntlich nichts auszurichten vermag. Diese Spasmen werden experimentell durch Bariumchlorid erzeugt, und als Prototyp der muskulär-spasmodischen Wirkung gilt das Papaverin. Dolantin besitzt einen an die typische Papaverinwirkung heranreichenden Effekt.

Diese komplexe, neurotrope wie muskulotrope Wirkung des Dolantin kommt am auffallendsten im Antagonismus zum Histamin zum Ausdruck. Erzeugt man am isolierten Darm einen Histaminkrampf, so zeigt sich Dolantin um ein Mehrfaches wirksamer als Atropin oder Papaverin.

Die analgetische Wirkung des Dolantin zeigt sich experimentell darin, daß bei weißen Mäusen schon 1/5 der tödlichen Dosis zur völligen Aufhebung der Schmerzempfindung führt, ohne irgendwelche narkotischen Erscheinungen hervorzurufen; man beobachtet viel

公斤體重注射 10 mg 之 Pilocarpin 於會服 Urethan 之家兔而使產生廣多之唾液分泌, 則於每公斤體重皮下注射 20 mg 之 Dolantin, 雖能使其分泌巨量減少, 惟却不能完全將之制止, 而用 1 mg/kg 之阿篤品皮下注射, 却能完全使其乾涸。

Dolantin 對瞳孔之放大, 影響比較的甚微。1% 之溶液滴於貓眼之內, 只能引起甚不顯著之放大, 而阿篤品則在 1:100.000 之稀釋中, 則吾人即已知其作用甚大矣。

對於循環器官之作用, 不甚顯著。Acetylcholin 之降壓作用, 只能用巨量之 Dolantin 使用之減弱。若吾人試將其作用用數字列出, 則吾人可以聲言 Dolantin 之此項作用, 實較阿篤品微弱萬倍。脈跳本身, 則雖用比較甚巨之用量, 亦不能使其發生影響。

除與阿篤品相同鎮定迷走神經之作用外, Dolantin 對純粹筋型之痙攣, 尚有解除之功效, 對於此型之痙攣阿篤品吾人固均已知其無效也。此類痙攣在實驗上可用綠化鉍產生。Paraverin 實為此肌型痙攣解除劑之典型解痙物也。Dolantin 亦有幾與 Papaverin 相近之作用。

Dolantin 之此種合神經型與肌型二者為一之作用, 在其與 Histamin 之反對作用上, 最為顯著。若吾人用 Histamin 於分離之腸使產生痙攣, 則 Dolantin 對之示較阿篤品或 Papaverin 強數倍之作用。

Dolantin 之鎮痛作用在實驗上可用致死量 1/5 注射於白鼠而使其完全失去痛感, 但却毫無麻醉作用證明之。吾人實反可得見此物略帶興奮作用。此外吾人尚可見

eher eine leichte Erregung. Man sieht übrigens hierbei auch das für Morphin charakteristische Schwanzphänomen, das darin besteht, daß der Schwanz in einer eigentümlichen starren S-förmigen Haltung über den Rücken gekrümmt wird.

Auch bei Katzen erzielt man durch subcutane Injektion von Dolantin eine zentrale Enthemmung. Die Tiere halluzinieren und werden schreckhaft und böseartig.

Zur experimentellen Prüfung der analgetischen Wirkung des Dolantin haben *Kiessig* und *Orzechowsky* (Schmerz, Narkose und Anaesthesie 1940, Bd. 13, S. 49) festzustellen versucht, inwieweit Dolantin die Schmerzen nach elektrischer Reizung der Zahnpulpa bei Hunden unterdrücken kann. Dabei setzte Dolantin die Schmerzempfindlichkeit deutlich herab und wirkte ähnlich wie Morphin, wenn auch gewichtsmäßig berechnet, etwa 9—10 mal schwächer, was jedoch in praxi durch eine entsprechend hohe Dosis ausgeglichen ist.

Diese Methode zur Messung des Analgesie-Effektes geht auf *Koll* und *Reffert* (Arch. Exp. Path. & Pharm. Bd. 190, S. 687) zurück. In der letzten Konsequenz wäre eine Prüfung auf Analgesie nur am Menschen zulässig, aber auch hier sind die Fehlerquellen sehr zahlreich und fast unüberbrückbare Schwierigkeiten vorhanden. Die Pharmakologen bemühen sich daher um eine Versuchsordnung, die auch im Tier eine qualitative und quantitative Erfassung einer analgetischen Wirkung gestattet. Da man nur bei höher entwickelten Tieren den Ausdruck einer Schmerzwahrnehmung mit hinreichender Deutlichkeit erwarten kann, hält man sich im Experiment an den Hund. Die Applikation des Schmerzzustandes muß aber so erfolgen, daß Angstreaktionen, die das Resultat verwischen könnten, ausgeschaltet bleiben.

Zur Erzielung konstanter Reizbedingungen sind nun von den Autoren einige mm über dem Zahnfleisch zwei Reizelektroden aus einer Silberlegierung in den Zahn einzementiert, die bis dicht über die Pulpa in das Dentin hinabreichen und außen zwei Bohrlöcher für die Aufnahme der Zuleitungsdrähte tragen.

對於嗎啡頗為典型之樹尾現象發生此現象時，動物尾即倒豎於背變屈作奇異僵直之S狀。

即於貓類，吾人亦能用Dolantin皮下注射獲得中樞失去約束之狀態，被試之動物發生幻覺，變得易受驚動及兇狠。

為實驗Dolantin之鎮痛作用起見Kiessig與Orzechowsky(載於疼痛，麻醉與局部麻醉1940第十三冊，第49面)曾試行確定Dolantin對於犬齒髓之電刺激能鎮除至何程度。結果得知Dolantin能將痛感顯著降低，其作用與嗎啡大體類似，雖以重量計算，弱於嗎啡九十倍，惟在實地，上可用較高之用量填補此項缺點。

此測定鎮痛效果之方法，起源於Koll與Reffert二氏(Arch. Exp. Path. & Pharm. Bd. 190, S. 687)。若欲求徹底，則對於有無苦痛之測驗，自然只有於人身施行者為可靠，惟即於此，舛誤亦多，有幾于不能克服之困難。故藥物學者努力尋求一種試驗裝置，即動物亦能使吾人明悉某項藥劑對於疼痛在性與量兩方面之作用。今因吾人只於高等動物能待期相當顯明之痛覺表情，故於動物試驗中常利用犬類。惟疼痛之引起，必須避免驚恐反應，因後者能將結果混糊不清也。

為獲得永恆之刺激狀態起見，上述學者乃於離齒齦數公絲之處，將以銀合金製成之刺激電極二個裝入牙內，而以水門汀裹於其外，此二電極深入象牙質，近齒髓，其外部則穿有二孔，以便裝入電線。

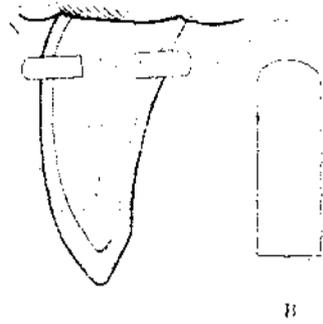


Abb. 1. A: Schematische Darstellung der Reizelektroden im oberen Eckzahn des Hundes. — B: Darstellung der Elektrode im Längsschnitt.

Für die Anlage werden die großen Eckzähne des Oberkiefers gewählt. Die Zuleitung der Drähte erfolgt durch eine nahe am Mundwinkel operativ angelegte Fistel der Oberlippe. Die Hunde beachten die Drähte schon nach kurzer Zeit nicht mehr.

Zur Reizung werden rhythmische Kondensatoren-Entladungen gemessener Spannung bei stets konstanter Frequenz von 15 pro Sekunde verwandt. Die Reizdauer beträgt eine Sekunde.

Die stromzuführenden Litzen sind mit Hilfe eines Maukorfes befestigt, die freien Enden der Drähte in den Bohrlöchern befestigt und mit "Gruener Kerrmasse" isoliert.

Die verschiedenen Reizreaktionen verlaufen nach folgender Skala:—

1. Symptom (2 — 4 Volt): Leichte Zukkungen der Schnauze; auf der Seite des gereizten Zahnes stärker als auf der gegenüberliegenden.
2. Symptom (7 — 8 Volt): Wiederholtes Lecken des gereizten Eckzahnes (Leckreaktion für 2 — 3 Wochen konstant).
3. Symptom: Deutliche Drehung des Kopfes nach der dem gereizten Zahn gegenüberliegenden Seite.
4. Symptom: Lebhaftige Seitenbewegung mit allgemeiner Haltungsänderung. Dies ist zugleich die Testreaktion. Schmerzlaute sind bisweilen vorhanden, aber nur die charakteristische Bewegungsreaktion ist im wesentlichen als Ausdruck einer Schmerzempfindung zu werten.

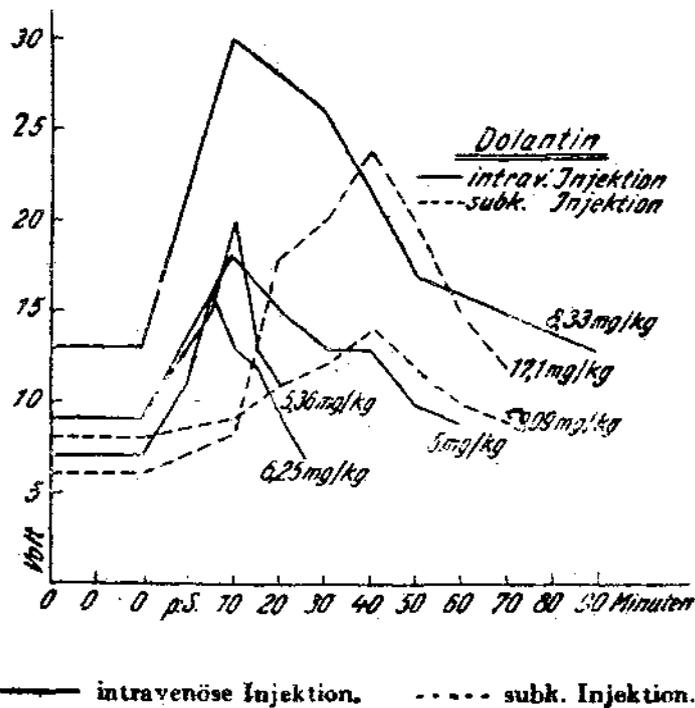
爲此裝製時,選取上顎之
大犬齒,電線之導入乃通過
於嘴角,用手術裝就之,上唇
瘦管伸入犬對,此電線不久
之後,即不復注意之矣.
應用以爲刺激之電流,爲
以一定之壓力每秒钟振動
十五次而永恆不變,從蓄電
池放出有節奏之發電,刺
導電之線縛之於口罩之
上,線之自由端則縛諸鑽孔
而,以 Gruener 氏膠質隔離之.
各種刺激反應依照下表
進行:

- 第一徵候(二至四電壓單位):
犬嘴微微搖擻,
被刺激之方較另齒之
爲烈.
- 第二徵候(七至八電壓單位):
一再舐犬被受
刺激反應於二(舐
星期內不變.)
- 第三徵候:犬頭顯著轉向
被受刺激之方,犬
齒之對劇烈,全身
側位動態變動,此
測驗反應以爲標準
之時間發現,但只
側動反應,

Kiessig und Orzechowsky griffen noch eine andere Methode auf, indem die Schmerzausschaltung nach Anlegen einer Klemme an die Schwanzwurzel von Mäusen kontrolliert wurde. Es genügten 30 mg pro kg Körpergewicht, um die Abwehr gegen den experimentellen Schmerz für $\frac{3}{4}$ Stunden aufzuheben und für eine weitere halbe Stunde zu mildern. Gewisse zentrale Symptome, wie das Straub'sche Schwanzphänomen bei der Maus, lautes Winseln und leichte Krämpfe beim Hund waren zu beobachten. Aber nie sah man eine eindeutig narkotische Wirkung. Bei i.v. Dolantin-Gabe wurde eine stärkere, aber in der Wirkungsdauer kaum kürzere Analgesie beobachtet als bei subkutaner Injektion. In der hier gezeigten graphischen Darstellung gibt die Ordinate den Anstieg und Abfall der Dolantin-Analgesie bei Hunden an, bei denen durch bestimmte Voltstärke die Zahnpulpa gereizt war, während die Abscisse die Wirkungsdauer in Minuten nennt.

始能認為痛感之表現。

Kiessig 與 Orzechowsky 此外尚應用另一方法，即用一夾其尾根以檢其每將抗後現於時現靜射之Do作齒受時。應於鼠之尾功用，用體重可拒續後現於時現靜射之Do作齒受時。排除痛感之功用，用後，即之及中象犬有醉之注比為痛之使用。公斤30mg之驗之鐘輕，某種景於之麻下不線鎮犬電壓作。其對於實三刻減輕，氏尾之明見，比時中驗之此電示為。消失至三時之減輕，但顯之見，持時中驗之此電示為。一小如Straub氏吠顯之見，持時中驗之此電示為。象貓及大聲喘吠顯之見，持時中驗之此電示為。能發現之，但未之見，持時中驗之此電示為。象却從未之見，持時中驗之此電示為。脈注射，吾人見，持時中驗之此電示為。作用較強，但用，持時中驗之此電示為。作為短之，作，持時中驗之此電示為。lantin以上犬為與固線，以。用上某一橫線，以。髓刺數而持，以。



Hinsichtlich der Toxizität sollen hier die Dosen wiedergegeben werden, ohne sie in Relation zu anderen Pharmaca zu bringen, da Dolantin ja chemisch wie auch pharmakologisch etwas gänzlich Neuartiges ist. Die Dosis letalis, d. h. also bei der 50% der Tiere verenden, beträgt bei Mäusen bei subkutaner Injektion 150 mg/kg, bei i.v. 60 mg/kg. Beim

關於毒性問題，於此只欲將研究所得之結果提出報告，而不欲與其他藥劑作比較，因Dolantin在化學上及在藥物學均為一完全新的物質也。致死量，即謂可將50%之動物致死之用量，在天竺鼠為皮下注射150 mg/kg靜

Kaninchen ist die D.l. bei i. v. Applikation 30 mg/kg. 20 mg werden nach vorübergehendem Krampfstadium noch überlebt. Bei der oralen Anwendung liegt die D.l. sehr hoch. Sie beträgt beim Kaninchen 700 mg/kg. Bei Test auf die chronische Vergiftung konnte man 3—5 mg/kg subkutan wochenlang bei Katzen und Kaninchen geben, ohne daß eine Schädigung erkennbar war. Bei der kontinuierlichen, i.v. Dauerinfusion konnte 1 mg pro kg pro Minute noch entgiftet werden. 1.5 mg führten jedoch nach mehreren Stunden zum Tode, wobei Ekg. o.B.

(Schluss folgt.)

脈注射則為 60 mg/kg. 家兔之致死量在靜脈注射時為 30 mg/kg. 20 mg 之用量, 則於度過一極期之後, 動物尚能繼續生存. 口服之致死量則甚高, 對於家兔為 700 mg/kg. 關於慢性中毒之試驗, 於家兔與貓可經月給與 3-5 mg/kg 之皮下注射而無害. 於持續的靜脈灌注, 如給與 1 mg/kg, 則尚能解毒. 而 1.5 mg 則可於數小時後致動物於死, 心動電流圖無特異點.

(待續)

Wert und Methodik verschiedener Leberfunktionsprüfungen für Klinik und Praxis.

Von Dr. Walter Fulde.

Assistenzarzt an der Medizinischen Abteilung des Städt. Krankenhauses Allerheiligen in Breslau (Primärarzt: Prof. Dr. W. Ercklentz).

臨床與實地醫用上各種肝臟機能 檢查方法之價值與技術

Walter Fulde 博士著

Breslau 市立萬神病院醫學部醫師(主任

醫師: 大學教授 W. Ercklentz 博士)

Die zentrale Stellung der Leber im Stoffwechselgeschehen des Organismus und ihre häufige selbständige und sekundäre Erkrankung verlangt eine möglichst frühzeitige Erkennung von Störungen ihrer Funktion. Im Gegensatz zu anderen Organen machen sich aber deutliche Ausschläge nach der pathologischen Seite immer nur bei diffusen Erkrankungen des Lebergewebes bemerkbar. Trotz Ausschaltung großer Gebiete durch krankhafte Veränderungen kann immer noch genügend leistungsfähiges Organgewebe vorhanden sein, sodaß bei einer Prüfung ihrer Funktion sich völlig normale Verhältnisse ergeben. Dies ist auch der Grund, warum wir so oft einen auffälligen Unterschied zwischen

因肝臟在機體中佔有
新陳代謝之中心位置及
其原發性與續發性疾患
多之故, 故有將其機能障
及早察覺之必要. 惟肝臟
及其他器官不同, 只有肝
患有泛發性疾病時, 其病
上結果, 始能顯著地察覺
因病變而有範圍廣泛之
歸諸無用, 惟常有足夠之
恙之器官組織存在, 使於
機能檢查時, 仍得完全正
之結果. 凡此殆亦為吾人
以於臨床觸診檢查所得與

Das neuartige

Analgeticum und Spasmolyticum

Dolantin

Chlorhydrat des 1-Methyl-4-phenylpiperidin-4-carbonsäureäthylesters

vereint in sich überragende spasmolytische Eigenschaften mit einer, starken analgetischen Komponente von morphinähnlichem Charakter bei guter Verträglichkeit

'Dolantin' ersetzt in hohem Masse die Opiumalkaloide und Atropin

'Dolantin' besitzt keinen narkotischen Effekt

'Dolantin' ist oral und parenteral anwendbar

'Dolantin' ist angezeigt bei: Spasmen der glatten Muskulatur, bei Koliken und bei den verschiedensten Schmerzzuständen, selbst schwerster Art.

Tabletten: Röhrchen mit 20 Stück zu 25 mg

Lösung: Schachtel mit 3 Ampullen zu 100 mg



Agents: BAYER PHARMA CO., 138 Kiangse Road, Shanghai

Zur oralen Therapie der

Gonorrhoe

'ULERON'

gewährleistet folgende wesentlichen Vorteile:

Hohe Erfolgssicherheit

bereits des ersten Behandlungstosses

Einfache Behandlungsweise

(4 Tage lang täglich 3 g)

Anerkannt gute Verträglichkeit

im Rahmen der empfohlenen Stoss-
dosierung. Rasche und vollständige
Ausscheidung

Grosse Wirtschaftlichkeit der Behandlung

infolge geringer Stossdosen und hoher
Erfolgssicherheit

Auch bei akuter Gonorrhoe

beachtliche therapeutische Erfolge

Röhrchen mit 24 Tabletten zu 0.5 g



Agents: BAYER PHARMA CO., 138 Kiangse Road, Shanghai

normal. Einmal beobachteten wir die bereits von Kalk erwähnte überschießende Ausscheidung im Stadium des abklingenden Ikterus. Von den übrigen Beobachtungen erwähne ich/noch eine Patientin, die an einer sehr schweren und langdauernden Cholecystitis mit immer wieder rezidivierendem Ikterus litt und schließlich im hepatargischen Coma starb. 3 Wochen vor dem Tode hatten Galaktoseprobe und Bilirubinbelastung völlig normale Werte trotz schweren Krankheitsbildes und enormer Lebervergrößerung ergeben. Hier ließen also beide Funktionsprüfungen im Stich. — In einer dritten Gruppe fassen wir 8 Erkrankungen an Cirrhose zusammen, bei denen sich 2 mal ein normaler Verlauf der Bilirubinbelastung ergab, während 6 Kranke einen pathologischen Ausfall zeigten. 6 mal wurde gleichzeitig die Galaktoseprobe angestellt, 3 mal mit normalem, 3 mal mit pathologischem Ergebnis. Bei einer von den positiven Beobachtungen erfolgte ein kontinuierlicher Anstieg des Bilirubinspiegels auch noch nach 3 Stunden, ein andermal stieg der Bilirubinspiegel nur ganz minimal, von 2,3 auf 2,5 mg%, an und fiel nach 3 Stunden nur unwesentlich auf 2,4 mg% ab. Auch Schindel und Barth konnten ähnliche Beobachtungen wie die letztere machen. — In einem Fall von kardialer Stauungsleber verliefen Bilirubinbelastung und Galaktoseprobe normal. Bei einer Kranken mit perniziöser Anämie und deutlicher Leber- und Milzvergrößerung ergab sich eine Retention von 100% bei negativer Galaktoseprobe.

Fassen wir diese Ergebnisse zusammen, so sehen wir die zuverlässigsten Resultate immer noch bei der Lebercirrhose (s. auch v. Bergmann, Zadek, Tietze und Gebert).

II. Althausen und Mancke gaben 1931 eine kombinierte Funktionsprüfung der Leber durch Belastung mit Insulin, Glukose und Wasser an, die nach ihrem Bericht besonders zuverlässige Ergebnisse bei der Lebercirrhose haben sollte.

Die Technik des Versuches ist folgende: Morgens nüchtern werden dem Pat. 20 Einheiten Insulin subcutan injiziert und 20 Minuten danach 50 g Glukose in 500 g Wasser gelöst verabreicht. Nachdem der Pat. die Traubenzuckerlösung getrunken hat, muß er

第二組病人爲患者膽囊與
膽道之慢疾者於全部
十病人中,七人示正
果,一人之膽色素
另,一人之過百分
數,一人之乳糖試
一,吾人曾見業經
示在單性黃疸病
發發生之迅速排
所得,余只欲提出
及歷時甚長之膽
復發,終至死於肝
睡之病婦,距死前
病狀已甚嚴重肝
巨程度,但乳糖與
負荷試驗,尚得全
值故於此病例內,
均失其效能矣.

第三組吾人集有八個患
肝硬症之膽病能糖試六次
示正常則呈作次正有上繼從2.3加至2.5mg%,
六人同時三例中量仍甚微,後下亦微只至
曾病能,三例之素然微,從2.3加至2.5mg%,
之病色後仍甚微,從2.3加至2.5mg%,
膽時上升甚微,從2.3加至2.5mg%,
於三小時後下降亦微只至
2.4mg%. Schindel與Barth二氏
亦曾獲與後者類之觀
在膽心臟性鬱血肝病
驗之素負荷試驗一患惡
血病而具有顯著肝與
擴大之病人,其色素
100%,但乳糖試驗則呈
負性.

若吾人現統觀上述結果,
則有可窺之結果者,尚爲
硬化症(參考V. Bergmann, Zadek
Tietze 與 Gebert)

二. Althausen 與 Mancke 二氏
於 1931 年報告一用因蘇林
葡糖與水聯合之肝機能
負荷試驗,據謂尤其對於
硬化症有特別可靠之結果.

anschließend noch 1 l. Wasser trinken. Der Blutzucker wird nun vor der Injektion, eine halbe, 1, 2 und 3 Stunden nach Aufnahme der Glukose bestimmt. Normalerweise steigt der Blutzucker $\frac{1}{2}$ Stunde nach Einnahme des Traubenzuckers um 20 bis 40 mg% an und fällt dann kontinuierlich zur Norm ab, die er nach 3 Stunden wieder erreicht.

Bei Leberkranken fanden sich nun folgende 2 Typen der Kurve: 1. eine beträchtliche Steigerung des Blutzuckers über das angeführte Maß hinaus und eine darauf folgende starke Hypoglykämie; 2. eine sofort einsetzende Senkung des Blutzuckers, die ebenfalls zu einer beträchtlichen Hypoglykämie führte, sodaß der Nüchternblutzucker den höchsten Wert darstellte. Die Autoren konnten nun feststellen, daß der tiefste Blutzuckerwert bei Lebergesunden niemals mehr als 20 mg% unter dem Ausgangswert lag, während Leberkranke eine weit höhere Differenz zwischen Ausgangsblutzuckerwert und tiefstem Blutzuckerwert aufwiesen. Auf diese Weise fanden sie weit häufiger bei Leberkranken eine Störung der Zuckerassimilation durch die Leber als mittels der Galaktoseprobe. Restlos erklären konnten die Autoren den Verlauf dieses Versuches, bei dem 3 Faktoren in Erscheinung treten, nicht, die Hypoglykämie meinen sie einmal durch die infolge großer Flüssigkeitszufuhr bei Leberkranken auftretende Hydrämie, zweitens durch eine Insulinüberempfindlichkeit leberkranker Menschen und ferner durch die Unfähigkeit der kranken Leber, den Blutzuckerabfall auszugleichen, deuten zu können. Sie halten ihre Probe besonders für die frühzeitige Erkennung der Lebercirrhose für geeignet. — Bei uns wurde der Althausensche Versuch bei insgesamt 16 Kranken 17 mal ausgeführt. Wir fanden nun bei 7 Kranken mit Lebercirrhose 6 mal den beschriebenen pathologischen Ablauf der Kurve: bei 4 davon den hyper-hypoglykämischen Typ mit einem Anstieg des Blutzuckers um über 40 mg%, bei 2 den rein hypoglykämischen Typ. Der Galaktoseversuch ergab bei diesen Kranken nur 4 mal einen pathologischen Ausfall. Zwei Pat. zeigten dabei schwerste hypoglykämische Erscheinungen. — 4 Beobachtungen von schwerer, langdauernder Parenchymschädigung der Leber im

此試驗之手續如下:晨空腹時爲病人注射因蘇林二
十單位於皮下,二十分鐘後
令飲50g溶於500g水中之葡
萄糖汁,病人飲此葡萄糖汁
後尚須飲水一升.血糖量之
測驗,分於注射前,及飲葡
糖半小時,一,二,三小時後
之.血糖於飲葡萄糖汁半小
時後,通常升高20至40mg%,
然後均勻地下降,至三小時
後達至正常爲止.在肝臟病
人可有如下二曲線型:1.血
糖量之巨度上升,超過上述
數字甚多,惟隨即發生巨度
之血糖降低,2.血糖立即下
降,同樣的引起不之血糖且
低降以致飢腹時之血糖又
爲其最高之值.二氏復證之
明,肝臟健康之人,其血糖
低降,決無降至出發價以下
20 mg%之時,而在肝臟有病
之人,則其出發血糖量與最
低之血糖量之間相差甚巨.
用此方法,氏等於肝患病人
獲得糖組成障礙之時,遠較
用乳糖試驗時所得爲多.惟
氏等對於此試驗之無遺義
之說明,尙未有之.或係一
現象,氏等以爲或係一液
由於飲攝大量之水致血液
稀化,另一方面由於肝臟病
人對於因蘇林之敏感,而患
病之肝臟,不能將血糖低降
彌補所致.氏等認爲此方
特別對於肝硬化症之及早
認識,甚爲適宜.吾等本身
曾於16病人作17次之Althau-
sen氏試驗.吾等於7個肝硬
化病人得有6個上述之病
態曲線:其中四例爲血糖過
高過低型,血糖上升亦40mg
%,其中二例爲純粹血糖過
低型.乳糖試驗在此等病人

Sinne der Hepatose zeigten durchweg einen pathologischen Verlauf der Kurve vom hyperhypoglykämischen Typ. Bei allen diesen Kranken war auch die Galaktoseprobe positiv. Bei einer Kranken die wir längere Zeit beobachten konnten, stellten sich im weiteren Verlauf irreparable Schädigungen des Leberparenchyms im Sinne einer Cirrhose ein; diese zeigte anfangs den hyperhypoglykämischen Typ, später den nach den Autoren ungünstigeren rein hypoglykämischen Typ der Kurve. — Bei einem Kranken mit chronischer Cholecysto-Cholangiopathie verliefen Althausenscher Versuch und Galaktoseprobe normal. — Bei 2 Beobachtungen von Lebercarcinom zeigte sich ein pathologischer Ablauf des Althausenschen Versuches: einmal im Sinne der Hyper-Hypoglykämie bei pathologischer Galaktoseprobe (Gallengangscarcinom mit fast komplettem Verschluss des Choledochus und ausgedehnter Lebermetastasierung); beim zweiten Kranken zeigte sich eine rein hypoglykämische Kurve (primäres solitäres Lebercarcinom). Der Galaktoseversuch hatte im letzteren Falle normale Werte ergeben. Eine Kranke mit perniziöser Anämie, Leber- und Milzvergrößerung zeigte einen pathologischen Althausenschen Versuch vom hypoglykämischen Typ bei negativer Galaktoseprobe. — Bei zwei sicher Lebergesunden verlief aber auch einmal die Blutzuckerkurve ausgesprochen "pathologisch;" bei einer zweiten Patientin zeigten Althausenscher Versuch und Galaktoseprobe normales Ergebnis.

Aufgrund dieser Erfahrungen haben wir eine absolute Zuverlässigkeit der Probe nicht feststellen können; wenngleich sie bei der Cirrhose bisweilen einen pathologischen Ausfall ergibt, wo die Galaktoseprobe noch keine Störungen erkennen läßt, scheint sie doch auch mitunter bei völlig Lebergesunden einen im Sinne Althausens als pathologisch zu wertenden Verlauf zu nehmen, so daß ihre diagnostische Zuverlässigkeit doch stark angezweifelt werden muß. In diesem Sinne äußert sich auch *Mingeco*, der dem Althausenschen Versuch jeden praktischen Wert abspricht.

(Schluss folgt.)

只有四次有病態結果。二病人示異常嚴重之血糖過低。四個嚴重與歷時甚久之實病。質損害性肝症,呈顯著之病態經過,其曲線上述病人亦全。與過低症,上乳糖試驗,其中。示陽性之乳糖長期觀察之能。一吾人能長質不復化症。後發生肝實而成硬後過。之肝損害而高氏之。初示血糖過二粹血糖過。則變為純粹血糖過。不利之純粹血糖過。患慢性胆囊胆道病。Althausen氏及乳糖試驗均。常。二肝癌病態經過一例示。驗之病態經過,乳糖試驗亦。過高後過低,乳糖試驗全。病態(胆道癌,輸尿管廣泛)。第二例則示純粹之血糖過。曲線(原發性單獨性肝癌)。後例中之乳糖試驗正常。一。患惡性貧血及肝脾腫大之。病人示病態Althausen試驗但。乳糖試驗則正常,但有二肝。臟確係健康之病人,其血糖。曲線亦呈病態。第二婦人則。示正常之Althausen與乳糖。驗。

根據此等經驗,吾等不能證明此試驗之絕對可靠。雖於肝硬化病例有時可得病態之結果,而乳糖試驗仍呈負性,但其有時究能於健康人產生在Althausen之定義上乃係病態之結果,致其在診斷學上可靠之程度必須引起巨大之懷疑。Mingeco之意見亦與此同,氏根本即拒絕承認Althausen試驗於實地有任何價值。

(待續)

Buchbesprechungen.

新書評論

Notfallchirurgie. Die Ausführung der dringlichen blutigen Eingriffe. Von Priv.-Doz. Dr. Adolf Ritter, Chefarzt des Thurg. Kantons-spitals Münsterlingen. Erschienen als Band 63 "Neue Deutsche Chirurgie". 504 S. mit 301 Abbildungen. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart. 1940. Preis RM 40,50.*

Der etwa 84 Seiten füllende "Allgemeine Teil" enthält in knapper, klarer und doch genügend ausführlicher Form alles notwendige über Operationsörtlichkeit, Sterilisation und Desinfektion, Ausrüstung und Hilfe für den Arzt bei Eingriffen im Hause des Patienten, Vorbereitung für den dringlichen Eingriff, Betäubungsmaßnahmen (Allgemein-Narkose, lokale Betäubungen), unmittelbare, postoperative Nachsorge, Prophylaxe und Behandlung von Shock, Kollaps und Blutverlust, Allgemeines über die Behandlung frischer Wunden und Allgemeines über dringliche Eingriffe bei entzündlichen Prozessen, sowie alles Wissensnotwendige über dringliche Eingriffe am Gefäß-System selbst oder am Gefäß-Nervensystem.

Im speziellen Teil findet dann eine ausführliche und doch übersichtliche Besprechung aller "Notoperationen" statt, eingeteilt nach Körperregionen. Es ist dabei zu bemerken, daß der Begriff "Notoperation" sehr weit gefaßt ist und wohl mehr enthält als das, insbesondere wenn sich das Buch an den "chirurgisch tätigen Arzt — den Praktiker wie den angehenden Spezialisten" — wendet. So sind z. B. unter Kapitel "Kopf" u. a. die einfachen Wundversorgungsregeln, die Lumbal-Punktion, der Subokzipitaistich u. s. w. sowie die Cushing'sche Entlastungs-Trepanation und die Hirnabszeß-Behandlung und anderes beschrieben.

Unter "Hals" finden wir unter vielem auch die Therapie der Verletzungen des Ductus

急救手術學. 急救見血手術之實施之. Münsterlingen Thurg. Kantonsspital主任醫師大學講師 Adolf Ritter 博士著. "德國新外科"之六十三卷. 504面, 圖301. Stuttgart城 Ferdinand Enke 書局出版. 1940年版. 價40.5馬克.

總約八十四頁之總論部, 以緊湊形式, 明瞭凡與一切關於手術之實施, 在消毒, 設備, 急救, 手術時, 局麻, 失血, 新鮮病變, 應具其內或於手術時, 內助, 全身麻, 失血, 新鮮病變, 應具其內或於手術時, 醉, 直接與失血, 新鮮病變, 應具其內或於手術時, 虛脫, 與失血, 新鮮病變, 應具其內或於手術時, 對炎性病變, 應具其內或於手術時, 所包羅其內或於手術時, 本行急診亦

各論部分對於"急救手術"之觀念, 於此, 則分照體區作詳盡之敘述, 惟須注意於此, 即"急救者"遠較從事於外科者為實地, 且"頭部"一章, 簡明扼要, 規矩與Cushing氏之術, 與腦膿瘍之術, 均有描述是。

於"頸項"一章, 除其他外, 主要的吾人獲見胸管外傷, 頸

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermässigung um 25% ein.

*凡運往中國之德文書籍及雜誌概按定價減售七五折。

viel Zeit für längere Studien im Schrifttum übrig bleibt, um so mehr als alles Wissenswerte für den notwendigen operativen Eingriff in knapper Form, aber ausreichend und übersichtlich gegeben ist.

Nicht unerwähnt bleiben soll die große Anzahl klarer schematischer Skizzen und ein ausführliches Schrifttum-Verzeichnis. Das Buch wird Jedem, der sich mit Operationen, insbesondere "Nctoperationen", beschäftigen muß oder will, wärmstens empfohlen.

W.E.O. Daust.

Fettembolie, Untersuchungen und Beiträge zur Diagnostik. Von Doz. Dr. Victor Struppler. 58 S. mit 2 Abbildungen. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart. 1940. "Vorträge aus der praktischen Chirurgie" H. 26. Preis RM 5,—.*

In der heutigen Unfallchirurgie stehen als Gefahren Shock und Fettembolie mit an der Spitze.

Die Erkennung — und zwar die recht- und frühzeitige — der Fettembolie ist oft schwer, denn die Verschleppung von Fett finden wir nicht nur bei Knochenbrüchen sondern auch bei Weichteilverletzungen.

Der ganze Ablauf der Fettembolie aber ist, so wird in der Einleitung betont, heute noch in verschiedenen Punkten ungeklärt. So ist heute noch nicht einwandfrei festgestellt, wodurch letzten Endes der an Fettembolie Erkrankte stirbt.

Das schwierigste Problem bietet aber die Diagnosestellung und in dieser Hinsicht ist das vorliegende Heftchen von besonderem Wert. Glatte Brüche — etwa bei Unglücksfällen in Bergwerken — zeigen laut Statistik fast keine, Verkehrsunfälle eine beträchtlich hohe Zahl von Fettembolien. Der Zweck der uns vorliegenden Forschung ist, diejenigen Verletzten ausfindig zu machen, die Fettembolie zeigen oder davon bedroht sind, um das therapeutische Handeln entsprechend zu gestalten. Als Verlaufsformen gelten die perakuten, akuten und subakuten Fälle. Doch ist immer festzustel-

閣文獻,尤因此書中,對於急
需手術進行上應知之知識,
亦有緊湊且却充分夠用與
醒目之描述也。

書中尙有不少之清晰草
圖與詳盡之文獻目錄,於此
亦不應置之不提,故此書對
於從事手術與尤其從事急
救手術者,實值熱烈爲之介
紹也。

竇志德

脂肪栓塞檢查及診斷備
考,大學講師 Victor Struppler 博
士著,58面,附圖二,Stuttgart 城
Ferdinand Enke 書局出版,1940
版,“實地外科演講集”之第
二十六冊,價 5 馬克。

今日外傷外科中最危險
之事件,應以休克及脂肪栓
塞居首。

脂肪栓塞之及早與早期
認識往往甚難,蓋因脂肪之
游離及移動,吾人不惟於骨
折時,即於軟部損傷時亦能
見之。

惟脂肪栓塞進行之整個
過程,如緒言中所言,即於
今日亦尚有許多不能明悉
之處,譬如脂肪栓塞患者未
竟何因致死,今日亦尙未
悉之。

惟此問題最難之處,乃爲
診斷之確定,而關於此點,此
當前小書實具有特別之價值。
平時之骨折——如統計中幾
事全無有脂肪栓塞,通交時
險之數目甚高,吾等作此探
之目的,乃在從受傷者尋出
示脂肪栓塞或受其威脅之
病人,俾得從事於相當之
治療,以其經過而言,吾人

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermässigung um 25% ein.

*凡運往中國之德文書籍及雜誌概按定價減售七五折。

len, daß vieles, was zunächst als Shock gilt, sich bei genauerem Zusehen als Fettembolie erweist. Dabei liegt die Grenze zwischen normalem und krankhaftem Fettgehalt im Blut sehr verschieden. Das erschwert die exakte Diagnose sehr.

Zur genauen Untersuchung gehören in erster Linie Blutfettuntersuchungen, dann der Augenhintergrundbefund sowie der der peripheren Kapillaren. Urinfett-Untersuchungen und Prüfung des Reststickstoff dürfen nicht fehlen ebensowenig wie die Beobachtung der Puls- und Temperatur-Kurve.

Für das Studium des Wesens und Ablaufs der Fettembolie sind die Buschschen Versuche grundlegend gewesen. Er brachte als Erster den Beweis, daß die Knochenmarksvenen imstande sind, unter besonderen Umständen Fett aufzunehmen und fortzubringen. Diese Fettaufnahme findet hauptsächlich durch die zerrissenen klaffenden Gefäße des Knochens statt. Zum Eindringen des Fetts in die Venen des Knochens gehört eine vis a tergo, die ihren Ursprung im Hämatom der Knochenverletzung hat. Daneben gibt es die Möglichkeit weiterer Fettquellen für die Fettembolie.

So sehen wir, daß es der Probleme heute noch viele gibt. Ihre Theorie und Praxis ist in diesem Werkchen höchst fesselnd zusammengestellt.

Die Möglichkeit der Beteiligung des Blutfettes, die Transportwege des Fetts und seine physikalische Wirkung sind wichtige Kapitel.

Es wird dann das klinische Bild bei der Allgemeinfettembolie scharf umrissen. Seelische Unruhe, besonders Erregungs- und Angst-Zustände erinnern an Allgemeininfektionen. Motorische Unruhe kann in völlige Bewußtlosigkeit übergehen. Babinski ist nicht selten positiv. Bei Ueberstehen folgen schwere Verwirrungszustände, nicht selten völlige Amnesie. Die Symptome schwinden dann oft schlagartig.

Differentialdiagnostisch list der Unterschied zwischen Gehirnerschütterung und Fettembolie

病常時，為增加
性克幾同，抑甚增
急休下，寒的亦斷
次為之，栓態線，診
與之察，肪病界之
性認詳，脂為之切
急時於，為量間確
性初象，之肪之對難
急人現，明脂的此多
超吾之，證內常不
為例，能血正不甚
病常時，為增加
性克幾同，抑甚增
急休下，寒的亦斷
次為之，栓態線，診
與之察，肪病界之
性認詳，脂為之切
急時於，為量間確
性初象，之肪之對難
急人現，明脂的此多
超吾之，證內常不
為例，能血正不甚
事底得測體
之，眼所之及
查，查餘搏
檢，檢與脈
細之與如，脈
詳量管查缺然
須肪細檢諸亦
於血脂毛之付察
屬為末脂不之觀
項，及尿驗溫
研
Busch氏之試驗，於此實為
甚證形運而進骨此
吾人可，知關於脂，肪，栓，塞，
尚許多，問，題，而，其，學，中，實，有，
實地，之，總，描，與，其，間，之，可，能，
動，人，脂，肪，之，移，運，路，線，均，為，書，中，重，
性，理，學，之，章，目，
此，後，即，將，全，身，脂，肪，栓，塞，
之，臨，床，病，狀，以，興，奮，地，描，出，精，
神，不，安，甚，使，吾，人，運，動，性，全，身，傳，
態，染，以，進，入，完，全，知，覺，喪，失，之，階，
段，Babinski氏病徵，過，此，精，神，迷，亂，
應，時，不，少，若，現，之，時，亦，不，消，失，
期，續，發，遺，忘，之，後，即，迅，速，
舊，事，遺，忘，之，後，即，迅，速，
徵，候，此，後，即，迅，速，

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermässigung um 25% ein.

*凡運往中國之德文書及雜誌概按定價減售七五折。

des Gehirns oft schwierig, sodaß heute die Probebohrung gefordert wird.

Die verschiedenen Befunde finden eingehende Schilderung.

Die Vorschläge und Ausführungen über Therapie sind natürlich kurz gehalten, doch scheint uns der Nierenstoßversuch mit kleinen intravenösen Dosen von physiologischer NaCl-Lösung nicht voll ausgewertet zu sein, von dem wir hier jedenfalls in vereinzelt Fällen eine gute Wirkung gesehen zu haben glauben.

Das Werkchen mit seinen vielen Anregungen reiht sich würdig der bekannten Reihe der "Vorträge aus der praktischen Chirurgie" an.

Ed. Bitt.

Roentgendiagnostik der Lungentuberkulose und ihre Bedeutung im Rahmen der Gesamtuntersuchung. Von Dr. Friedrich Köster, Chefarzt des Tuberkulosekrankenhauses Hoheneimberg und der Heilstätte Johannesstift, Brilon-Wald i.W., Leitender Arzt der Tuberkulosefürsorge im Kreise Brilon i.W. Zweite umgearbeitete und erweiterte Auflage. 60 S. mit 45 Abbildungen. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart. 1939. Preis RM 5,50.*

Zu Beginn der vorliegenden Arbeit würdigt Verfasser die Hilfsmittel und Untersuchungsmethoden, die außer der Roentgenuntersuchung zu einer Frühdiagnose der Lungen-Tuberkulose führen können. Dazu gehören eine gute Anamnese, insbesondere eine spezielle Tuberkulose-Anamnese unter Berücksichtigung der suspekten und echten prä-tuberkulösen Erkrankungen, Temperatur- und Gewichts-Kontrolle, eine wiederholte Auswurfuntersuchung, die Blutsenkungsprobe, die Auswertung des weißen Blutbildes und die physikalische Untersuchung der Lungen, Auskultation und Perkussion. Es wird besonders betont, daß jedoch mit diesen Untersuchungsmethoden der wichtige Zeitpunkt des Einsatzes des wertvollsten diagnostischen Hilfsmittels bei der Tuberkulose-Erkrankung, die Roentgen-Untersuchung,

in der鑑別診斷上,腦振盪與腦脂肪栓塞間之區別甚為困難.致今日有施行試行穿骨之需要.

對於各種檢查所得,書中有詳細之敘述.

關於治療之建議與實施,自然只能簡略敘及.惟靜脈注射小量生理食鹽水施行腎臟之突襲療法,似于此書中未加充分利用,無論如何,余相信吾等於此至少在一二病例獲見良好之效果.

此給有許許多多鼓勵之小書,值得吾人注意的編人"實地外科演講集"之內. 柏德

肺結核之愛克司光檢查及其在一般檢查中所處之地位. Hoheneimberg 肺結核病院與 Brilon-Wald i. W. Johannesstift療養院主治醫師與 Brilon i. W. 結核預防處主任 Friedrich Köster 博士著. 第二改編及增廣版, 60 面, 附圖 45. Stuttgart 城 Ferdinand Enke 書局出版. 1939 版. 價 5.5 馬克.

本書之首端,作者對於愛克司光檢查外之其他能早及期診斷肺結核之檢查方法,均與以相適之注意. 屬於此者,為一完善之病歷,尤其專門關於結核性之病症,歷注有結核嫌疑之症狀,與真正之結核先驅症狀,體溫與體重之檢視,痰唾一再之檢查,血沈降速率檢,白血像之評視與肺部之物理檢視,聽診與敲診等. 但作者鄭重聲明,用此等檢查方法,却不宜將對於結核病最寶貴之診斷方法愛克司光檢查之採用時期加以遷延或

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermässigung um 25% ein.

*凡運往中國之德文書籍及雜誌概按定價減售七五折.

nicht herausgeschoben oder gar ganz verpaßt werden sollte. Angegeben werden dann die technischen Grundlagen der Roentgenuntersuchung der Lunge unter Erwähnung der Schichtdarstellung und Schirmbild-Photographie. Das Roentgenbild der normalen Lunge wird erklärt. Dann folgt eine ausgiebige Besprechung der Entwicklungsstadien der Lungen-Tuberkulose, Erst-Infektion, Generalisation und isolierte Organ-Phthise. Es wird gezeigt, daß die sog. Qualitätsdiagnose der Lungen-Tuberkulose, die Erkennung und Beurteilung der tertiären Phthise, ihren Ausbau fast ausschließlich der Roentgen-Untersuchung verdankt und daß Roentgen-Untersuchung bei der Indikationsstellung der chirurgischen Behandlung der Lungen-Tuberkulose und bei der Durchführung dieser Therapie von maßgeblicher Bedeutung und für die Festlegung der Prognose mit ausschlaggebend ist. Auch die tuberkulösen Veränderungen der Pleura im Roentgenbild finden Erwähnung. Die Arbeit schließt mit einer Darstellung der differentialdiagnostischen Schwierigkeit bei der Roentgen-Untersuchung der Lungen. Klare schematische Skizzen und insbesondere die Wiedergabe einer großen Anzahl eindrucksvoller Roentgenaufnahmen der Lungen erläutern den Text. Das Buch wird jedem Arzt warm empfohlen.

W. E. O. Daust

Selbstmord. Von Prof. Dr. Hans W. Gruhle. 166 S. Mit 44 Kurven. Verlag Georg Thieme, Leipzig. 1940. Preis RM 13,50.*

Der bekannte Psychiater Gruhle geht in seinem Buch der Frage nach, wie beschaffen denn eigentlich die etwa 20000 Menschen sind, die jährlich in Deutschland freiwillig aus dem Leben scheiden und welche Faktoren den Selbstmord fördern oder hemmen. Dabei werden nicht einzelne Selbstmordfälle beschrieben, sondern an Hand von Statistiken aus den letzten 200 Jahren und aus der ganzen Welt untersucht der Verfasser den Einfluß von Klima und Umwelt, Jahres- und Tageszeit, Alter und Geschlecht, Bildung und Konfession usw. usw.

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermäßigung um 25% ein.

竟行錯過.作此聲明後,隨即敘述肺結核之愛克司光檢查基礎,並提及層片攝影(Schichtdarstellung)與熒光攝影(Schirmbildphotographie)正常之肺部愛克司光照,加有說明.此後即將肺結核之發展經過,加以詳細之敘述,如第一次傳染,普遍化與分離性之器官結核等.次示所謂肺結核之評性診斷(Qualitätsdiagnose),第三期肺結核之認識與評斷及其創立,幾全應歸功於愛克司光之檢查.此愛克司光檢查於肺結核時,及行外科療法確立適應時,及實施此種療法時,且有決定之意義,對於預後良否之預示亦然.肋膜之結核病變於書中亦有提及.其末端則討論於肺作愛克司光檢查之困難.清晰之草圖與尤其大之重印,用以解釋原文.此書實值得熱烈介紹於每一醫生之前也.

賈志德

自殺.大學教授 Hans W. Gruhle 博士著. 166 面. 44 弧線圖. Leipzig 城 Georg Thieme 書局出版. 價 13.5 馬克.

有名之精神病學家 Gruhle 氏於其書中研究德國每年自殺之二萬人究爲何種樣之人物,與何種因素能促進及何種因素能抑制自殺. 氏並不只限於描寫一二例之個人自殺,而係借助近二百年來及全世界之統計,而研究氣候,環境,季候,時刻,年

*凡運往中國之德文書籍及雜誌概按定價減售七五折.

auf die Häufigkeit des Selbstmordes. Der Einfluß einiger dieser Faktoren ist infolge ausreichender statistischer Unterlagen zweifelsfrei erbracht. Der Verfasser ist jedoch mit der Antwort auf die Frage, *warum* ein solcher Einfluß besteht, überaus vorsichtig, und er wendet sich gegen alle unbegründeten Erklärungsversuche. So zeigen zwar die Statistiken einwandfrei, daß, entgegen der Erwartung, in den Weltkriegsjahren in allen Ländern, auch den neutralen (außer Spanien), ein starkes Schwanden der Selbstmordfälle zu verzeichnen war; ein sicherer Grund dafür kann aber nicht angegeben werden und so muß man sich begnügen mit der banalen, aber zweifellos wahren Erklärung des Verfassers "zum Selbstmord war keine Zeit."

Für die ungeheuer hohen Selbstmordziffern von Sachsen und Thüringen kann auch wieder kein direkter Grund angegeben werden, und man muß sich hier vorläufig begnügen, die Ursache dafür in der Eigenart des Volkscharakters zu suchen. Ebenso kann für die erwiesene Häufung der Selbstmordfälle in den Monaten Mai und Juni (50-100% mehr als im Januar und Dezember) nur auf den parallelen Anstieg des Ausbruches von Psychosen oder der Sittlichkeitsverbrechen zur gleichen Zeit hingewiesen werden (Frühjahrgipfel), ohne daß vorläufig als Ursache dafür mehr angegeben werden könnte, als eine gesteigerte Vitalität in den Frühjahrsmonaten.

Als weitere selbstmordsteigernde Faktoren erwähnen die statistischen Auswertungen des Verfassers Bevölkerungsdichte, Industrialisierung und Wirtschaftsnot, während z. B. Landwirtschaft, Ehe und katholische Konfessionen selbstmordhemmend wirken. Daraus ergeben sich zugleich die Folgerungen für die Bekämpfung des Selbstmordes, deren Wirksamkeit freilich vom Verfasser in Frage gestellt wird.

Das Buch ist eine überaus kritische und dadurch sehr wertvolle statistische Arbeit, die Psychiatern und Juristen von großem Nutzen sein wird.

H. Oettel.

與性別,教育及宗教等對於自殺多寡之影響,根據足夠之統計基礎,此等因素中,有數項對之可以發生影響,可謂業加證明,惟著者對於何種以會發生影響問題之答覆,非常謹慎,而對於一切無根據之解釋,嘗試持反對態度,譬如統計雖與吾人之意料相反,於世界大戰時,自殺之大量消失,但一確切之原因則不能發現之,故吾人不得不以著者平凡之解釋,即謂"對於自殺,並無一定之時間"為滿意。

關於 Sachsen 與 Thüringen 二省自殺數目奇高之事實,亦未指出直接之原因,吾人亦不能不謂其原因乃由於該處人民特異之個性以為滿足,對於業經證明之自殺在五月與六月之增加(較一月與十二月高 50-100%),於此亦只能指出其與在同一時期精神病或傷敗風俗之傾向(年初犯行為有平行之傾向(年初之高峯),除謂之乃因年初數月之生活力增高,目前亦不能另行指出其他理由。

著者于統計上所指出之其他理由為人口稠密,經濟困難,而田家,婚姻及天主教信仰則有抑制之影響,由此可獲抗制自殺之方法,惟者則懷疑其有效。

此書敘述甚為嚴格,故為一甚有價值之著作,對於精神病學者及法學家大有裨益。

歐特

Vorträge in der Medizinisch-Naturwissenschaftlichen Gesellschaft Schanghai, Januar-März 1941.

- 9.1.41 Dr. Ch. Schwarzenburg Augenhintergrundveränderungen bei Hochdruck.
16.1.41 Dr. phil. Huang -Minlon Neue Forschungsergebnisse über Sexual-Hormone und oestrogene
Wirkstoffe.
23.1.41 Dr. A. Virnich Ueber Coccidiose beim Menschen.
6.2.41 Vorführung eines Tonfilms "Aus der Physiologie und Pathologie der Verdauung".
20.2.41 Dr. Ed. Birt Einige Probleme der modernen Hirnchirurgie.
6.3.41 Behringfeier im Deutschen Gartenklub.
20.3.41 Dr. H. Wirtz Vitamin K.



Astonin

(Strychno-Phosphor-Arsen-Injektion)

als **Anregungs- und Stärkungsmittel**

bei und nach erschöpfenden Krankheiten, ferner bei Tuberkulose, Tabes, Neurasthenie, funktioneller Impotenz und Unterernährung.



Schachtel mit 10 Amphiolen „Astonin“

Schachtel mit 10 Amphiolen „Astonin“ stark

阿司托甯

興奮及強壯劑

適用於一切消耗體力之病症，以及結核，脊髓癆，神經衰弱，機能性陽萎及營養不足症等。

「阿司托甯」每盒十支

強性「阿司托甯」每盒十支



MERCK-BOEHRINGER-KNOLL

德商咪哋洋行 MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.

TIENTSIN · PEKING · TSINGTAO

魯麟洋行 天津 北京 青島

MELCHERS & Co.

CANTON

美最時洋行 廣東

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



VERHÜTUNG DER PNEUMONIE

Die rechtzeitige Anwendung von Antiphlogistine in Fällen von INFLUENZA, BRONCHITIS oder LARYNGITIS verleiht dem Kranken die zur Verhinderung der Kongestion notwendige Widerstandskraft und wird dadurch zum Bollwerk gegen Verschlimmerungen, die eventuell eine Pneumonie nach sich ziehen könnten. Hat sich nun einmal Pneumonie entwickelt, bewährt sich Antiphlogistine vortrefflich als Hilfsmittel zur Serumbehandlung oder sonstiger Therapie.

ANTIPHLOGISTINE

Hyperämisierend Dekongestiv Relaxierend

THE DENVER CHEMICAL MFG.CO.,

NEW YORK, U.S.A.

Muller & Phipps (China) Ltd., P. O. Box 650, Shanghai.

肺炎之預防

於重傷風，氣管枝炎或喉頭炎等病例內，若及早施用安福消腫膏，即可給與病人以抗抵充血時所需要之抵抗力，因此成為拒抗病態惡化，甚至生成肺炎之堡壘。若肺炎業已生成，則用安福消腫膏以為血清或其他療法之助，成績亦甚優越。

安福消腫膏

活血 消炎 除癆

中國總經理 上海同益洋行 江西路一七〇號

『益壽牌』各種普通注射液

具有下列六大特長不同凡品

品質精純 含量準確 滅菌嚴密
 功效宏速 安全無弊 售價低廉

鹽酸副腎素(阿特列那林)
 Adrenalinum Hydrochlor.

無菌重製蒸溜水
 Aqua Bidestillata Steril.

硫酸阿託品
 Atropinum Sulfuricum

二鹽酸奎寧
 Chininum Dihydrochlor.

鹽酸奎寧烏來糖
 Chininum HCl. cum Urethano

安息香酸鈉咖啡因
 Coffeinum-Natrium Benzoicum

無菌純葡萄糖液
 Dextrose Injection, Sterilised

洋地黃素
 Digitalinum

鹽酸吐根素(依米丁)
 Emetinum Hydrochlor.

鹽酸麻黃素(愛佛特靈)
 Ephedrinum Hydrochlor.

麥角素
 Ergotinum

海克散明(烏羅特羅屏)
 Hexamine

滅菌溴化鈣液
 Liq. Calcii Bromati Steril.

滅菌氯化鈣液
 Liq. Calcii Chlorati Steril.

複方氯化鈣液
 Liq. Calcii Chlorati Comp.

滅菌碘化鈣液
 Liq. Calcii Jodati Steril.

滅菌洛開氏液
 Liq. Lockeii Steril.

滅菌濃食鹽水
 Liq. Natrii Chlorati Concent.

滅菌稀食鹽水
 Liq. Natrii Chlorati Dilut.

滅菌生理食鹽水
 Liq. Natrii Chlorati Physiolog.

滅菌林格爾氏液
 Liq. Ringeri Steril.

鈉卡古地(清血針)
 Natrium Cacodylicum

普魯卡因副腎素(奴吾客因)
 Procainum cum Adrenalino

康毗箭毒子素
 Strophanthinum

● 任何處方均可定製 ● 定購多量時另有優待折扣 ●

註
冊



商
標

中國大藥廠監製

上海阿拉白司脫路一七五弄

各藥詳細說明書及「益壽牌」良藥價目表及目錄函索即寄

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



J. D. Riedel - E. de Haën A. - G. Berlin

Mee-Yeh Handels Compagnie
SHANGHAI-HANKOW
德商味地洋行
上海漢口

Melchers & Co.
CANTON-SWATOW
美最時洋行
廣州汕頭

A. Walte & Co. Succes.
TIENTSIN
德義洋行
天津

Bei Bestellungen und Preisforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

CLIMACTERIUM VIRILE

ANDROSTIN

“CIBA”

SEXUALNEURASTHENIE

Ampullen

Tabletten

Muster und Literatur:



CIBA (CHINA) LIMITED

150 KIUKIANG ROAD

P. O. Box 849, SHANGHAI

止咳

作用較可待因更有效而可靠

派拉可定

藥片
糖漿

bei Husten
Wirksamer als Codein



PARACODIN

Sirup

Tabletten

PARACODIN ist, bei bester Verträglichkeit, dem Codein durch stärkere Hustenstillung, rascheren Eintritt und längere Dauer der Wirkung überlegen.

Der Paracodin Sirup ist ohne Rezeptzwang frei im Handel und enthält Zusätze von Acid. benzoic. und pflanzlichen Extraktivstoffen. Wegen seines Wohlgeschmacks eignet er sich besonders für Kinder und empfindliche Personen.

派拉可定極易受納不傷胃腸其止咳之靈驗奏效之神速
與夫藥力之持久均為可待因所不及

派拉可定糖漿內含有安息香酸與植物性浸膏可到處購服須醫師之處方味美可口用於小兒及過敏病人尤為適宜
說明書備索各藥房均售



KNOLL A.-G., Ludwigshafen am Rhein. 德國克努爾大藥廠

總經理 上海
德商咪咂洋行 MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

KUNST & ALBERS
HARBIN
孔士洋行
哈爾濱

MELCHERS & Co.
CANTON
美最時洋行
廣州

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.
TIENTSIN—PEKING—TSINGTAU
魯麟洋行
天津 北平 青島